
ART ECO
GRUPO DE INVESTIGACIÓN
FACULTAD DE BELLAS ARTES
UCM
ÑEMITỸ
500 AÑOS DE LA EXPEDICIÓN MAGALLANES-ELCANO
Interpretaciones plásticas de la I Vuelta al Mundo
Del 1 al 23 de marzo de 2022
C.C. Moncloa - Plaza Moncloa, 1 - 28008 Madrid
madrid.es/moncloa
distrito moncloa-aravaca
MADRID

COMISARIO: JOSÉ CARLOS ESPINEL

GRUPO DE INVESTIGACIÓN UCM
ARTE, TECNOLOGÍA Y COMPROMISO SOCIAL

Elena Blanch

Rigoberto Camacho

Marta de Cambra

Mónica Cerrada

José Carlos Espinel

Pedro Terrón

DISEÑO Y MAQUETACIÓN: José Carlos Espinel

Marzo, 2022

ÑEMITỸ

500 AÑOS DE LA EXPEDICIÓN MAGALLANES- ELCANO

INTERPRETACIONES PLÁSTICAS DE LA I VUELTA AL MUNDO

DEL 1 AL 23 DE MARZO DE 2022
CENTRO CULTURAL MONCLOA (MADRID)



500 AÑOS DE LA EXPEDICIÓN MAGALLANES-ELCANO

El Grupo de Investigación Arte, Tecnología y Compromiso Social (ARTECO), de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid, presenta su proyecto "Ñemitỹ: 500 años de la Expedición Magallanes-Elcano" que conmemora el 500 aniversario de dicha expedición y lo que supuso en cuanto a la expansión de plantas por todo el mundo y su impacto en las diferentes culturas a nivel mundial.

La exposición es el resultado del proyecto de investigación desarrollado a lo largo de dos años, centrado en las especias, plantas, semillas y frutos que de esa primera vuelta al mundo, y de otros viajes, se trajeron a Europa y se incorporaron para siempre en la gastronomía y la flora de nuestro continente. El título de la exposición: Ñemitỹ, es una palabrá guaraní - lengua nativa de amplios territorios del sur de américa con más de 10 millones de hablantes - y significa *sembrar, agricultura* y *cosecha*.

Los viajes de descubrimiento, llevaban a las expediciones a conocer no únicamente nuevos lugares y civilizaciones, sino a descubrir la riqueza de la biodiversidad mundial.

La Expedición Magallanes-Elcano fue un viaje por mar realizado con la intención de abrir una ruta comercial con las islas occidentales para conseguir el dominio de las cotizadas especias (clavo, canela, jengibre, nuez moscada, pimienta…) que se convirtió en un hecho de gran trascendencia para la Historia de la Humanidad por convertirse en la primera vuelta al mundo, y de gran repercusión porque descubrió rutas de navegación para el comercio mundial, expandió el comercio con capital europeo, conquistó terrenos y favoreció una revolución alimentaria.

Esta muestra pretende poner de manifiesto cómo elementos integrados en nuestra cultura y hábitat -particularmente plantas y alimentos- tienen su origen en culturas y lugares lejanos, y cómo esa primera vuelta al mundo podría definirse como el punto de partida de lo que conocemos como globalización. Los investigadores, artistas y profesores de la Universidad Complutense presentamos parte de esos tesoros interpretados a través de una visión artística en la parte expositiva del Proyecto. La muestra recoge pintura, escultura y obra gráfica.

José Carlos Espinel
Comisario de la Muestra

Flora

1. f. Conjunto de plantas de un país o de una región.

Seis relieves que forman un mural donde aparecen impresas numerosas plantas y especias.
La rica y variada vegetación que se encontraba en los lugares descubiertos siguen maravillando en la actualidad. Dibujada en tratados botánicos, utilizada en remedios medicinales y traída a la gastronomía europea, siempre ha sumado.
Una revolución alimentaria surgió tras esos viajes pues trajeron a Europa una diversidad de manjares desconocidos que pasaron a formar parte de la dieta europea.
Nuestros campos de cultivo y paisajes cambiaron al introducir esta flora autóctona de otros continentes enriqueciendo la nuestra propia.





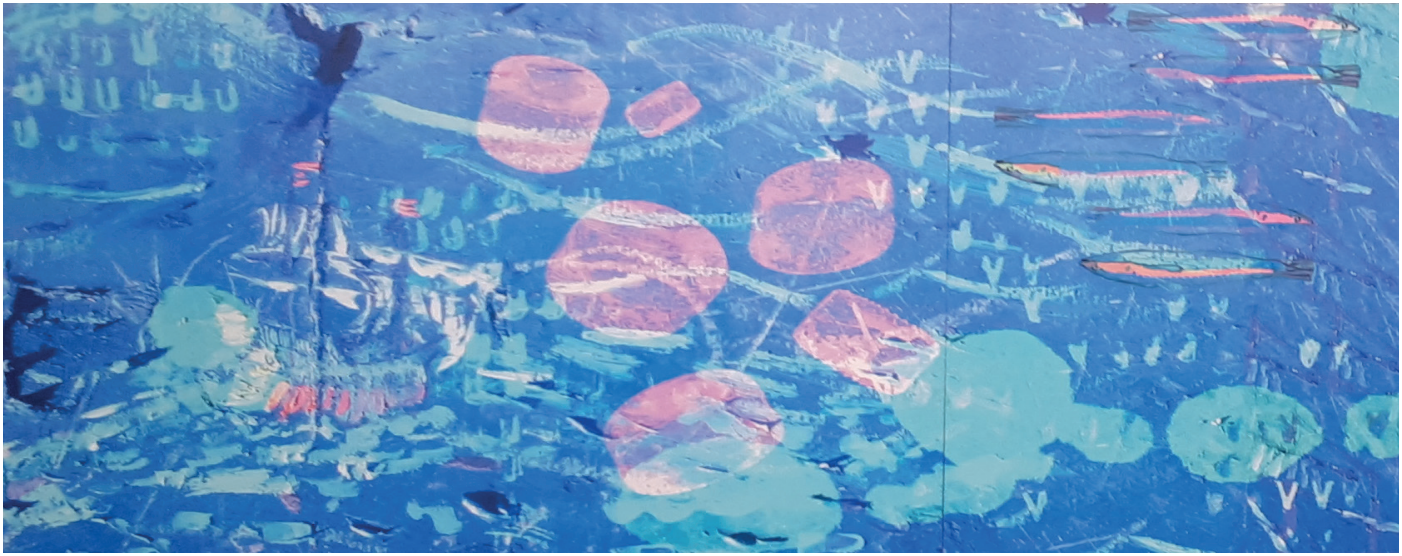
PLANTAS, SEMILLAS, FRUTOS Y ESPECIAS

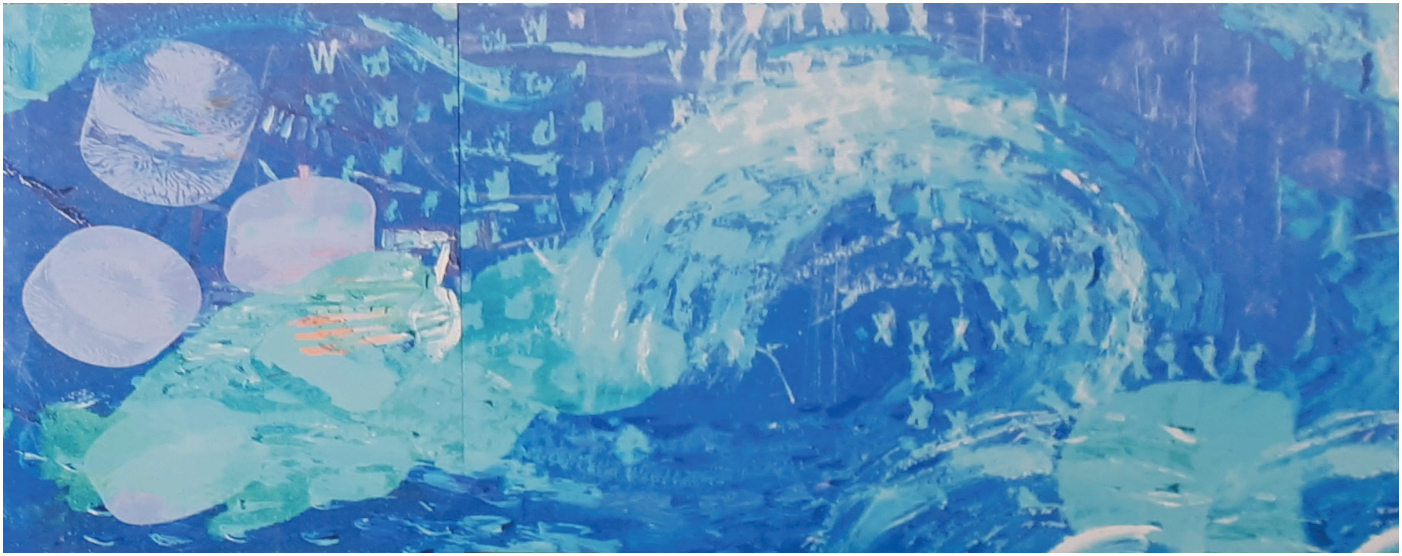
ARTECO (BLANCH E., CAMACHO R., CAMBRA M., CERRADA M., ESPINEL J., TERRÓN P.)

Relieve en escayola
40,5 x 8 x 225,8 cm

Viaje

1. m. Acción y efecto de viajar.
2. m. Traslado que se hace de una parte a otra por aire, mar o tierra.
3. m. Camino por donde se hace un viaje (traslado por aire, mar o tierra).
4. m. Ida a cualquier parte, aunque no sea jornada, especialmente cuando se lleva una carga.
5. m. Carga o peso que se lleva de un lugar a otro de una vez.
6. m. Agua que por acueductos o cañerías se conduce desde un manantial o depósito, para el consumo de una población.





EL VIAJE

ARTECO (BLANCH E., CAMACHO R., CAMBRA M., CERRADA M., ESPINEL J., TERRÓN P.)

Grabado digital sobre FOAM.
480 cm x 120 cm. 6 paneles de 80 x 120 cm

Cascada

Del it. cascata; propiamente ‘caída’.

1. f. Caída desde cierta altura del agua de un río u otra corriente por brusco desnivel del cauce.



CASCADA

ARTECO (BLANCH E., CAMACHO R., CAMBRA M., CERRADA M., ESPINEL J., TERRÓN P.)

Técnica mixta: Tejido, lana, madera, algas...
195 x 195 x 10 cm

Concha

Del lat. tardío conchŭla, dim. del lat. concha 'concha', y este del gr. κόγχη kónchē.

1. f. Cubierta, formada en su mayor parte por carbonato cálcico, que protege el cuerpo de los moluscos y que puede constar de una sola pieza o valva, como en los caracoles, de dos, como en las almejas, o de ocho, como en los quitones.



KONKHO I

ARTECO (BLANCH E., CAMACHO R., CAMBRA M., CERRADA M., ESPINEL J., TERRÓN P.)

Escayola
150x 120 cm x 7cm

Bosque.

Sitio poblado de árboles y matas.

Interpretación plástica de un bosque. El conjunto está formado por tres piezas de madera talladas sobre peanas de madera de pino patinadas con forma de pirámide truncada y que forman un conjunto que representan la exuberancia de los bosques encontrados en la primera circunnavegación de la Tierra en la historia completada por Juan Sebastián Elcano.



NUEVOS MUNDOS

ELENA BLANCH

Técnica mixta.
190 x 25 x 25 cm.

Musa paradisiaca. Original del sudeste de Asia

(Platanera, plátano, bananera o banano)
1.m. Planta herbácea de grandes dimensiones, que en algunos países llaman banano. Pertenece a la familia de las Musáceas. Alcanza una altura de 2 a 3 m y un fuste de unos 20 cm de diámetro, formado por las vainas de las hojas, enrolladas apretadamente unas sobre otras y terminadas en un amplio limbo, de unos 2 m de longitud y unos 30 cm de anchura, redondeadas en su ápice. El conjunto de estas hojas forma el penacho o copa de la planta.

2. m. Fruto comestible del plátano (‖ planta musácea), que es una baya alargada, de diez a quince centímetros de longitud, algo encorvada y de corteza lisa y amarilla. Escultura que propone la diversidad cultural jugando con elementos dispares entre sí. Se busca la influencia de esta fruta en los entornos.

Se introdujo en las Islas Canarias en el siglo XV y de allí llegó a América en 1516.



TORSO DE BELVEDERE A LO CANARIO

RIGOBERTO CAMACHO

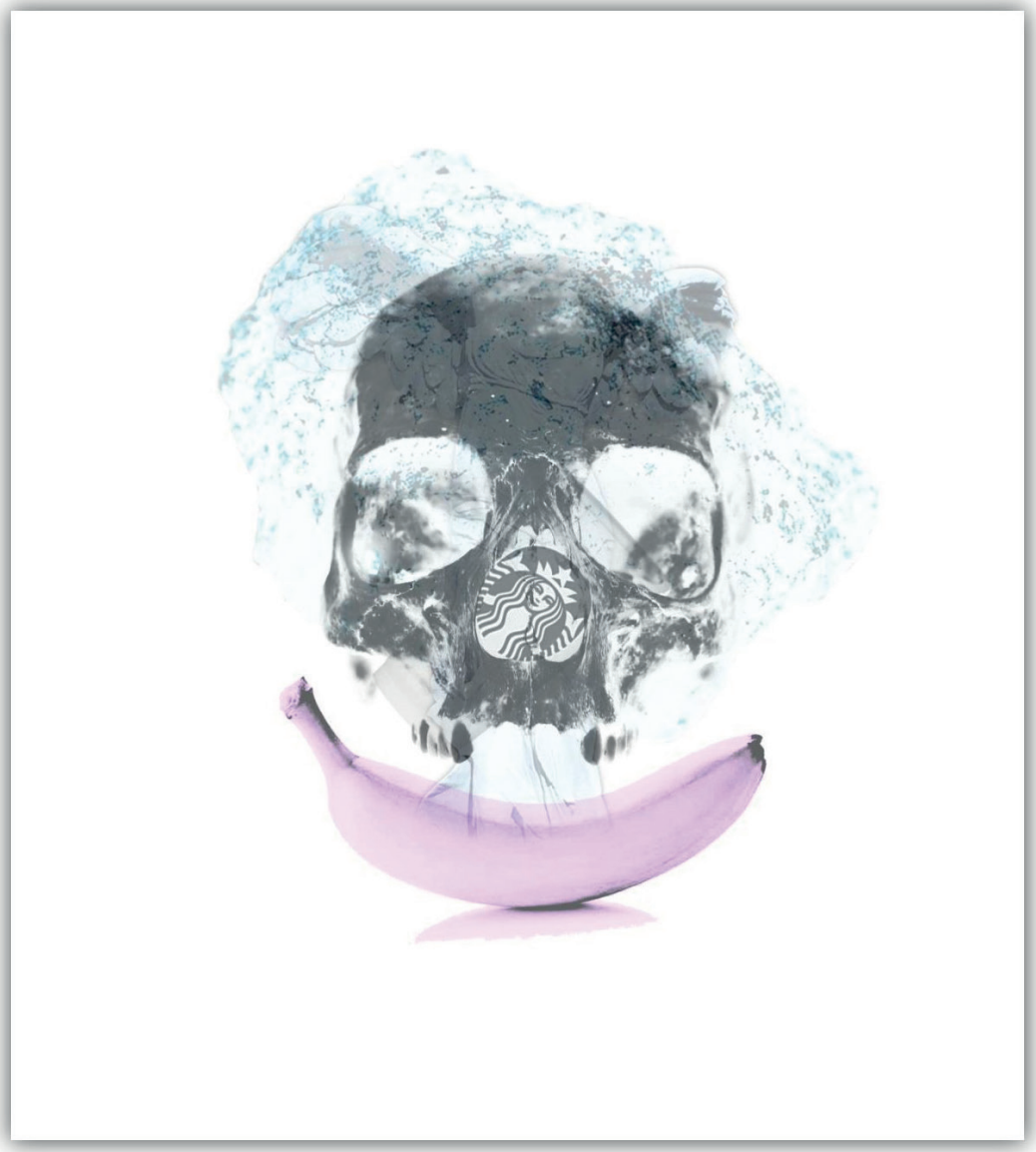
Exaduro, impresión 3D, resina de poliuretano y pigmento.
47 x 20 x 20 cm.

Musa paradisiaca. Original del sudeste de Asia

(Platanera, plátano, bananera o banano)
1.m. Planta herbácea de grandes dimensiones, que en algunos países llaman banano. Pertenece a la familia de las Musáceas. Alcanza una altura de 2 a 3 m y un fuste de unos 20 cm de diámetro, formado por las vainas de las hojas, enrolladas apretadamente unas sobre otras y terminadas en un amplio limbo, de unos 2 m de longitud y unos 30 cm de anchura, redondeadas en su ápice. El conjunto de estas hojas forma el penacho o copa de la planta.

2. m. Fruto comestible del plátano (‖ planta musácea), que es una baya alargada, de diez a quince centímetros de longitud, algo encorvada y de corteza lisa y amarilla.

Impresión digital sobre papel vegetal que por medio de un proceso sincrético utiliza la sorna puntualizando esta fruta.
Se introdujo en las Islas Canarias en el siglo XV y de allí llegó a América en 1516.



CRUCE IV

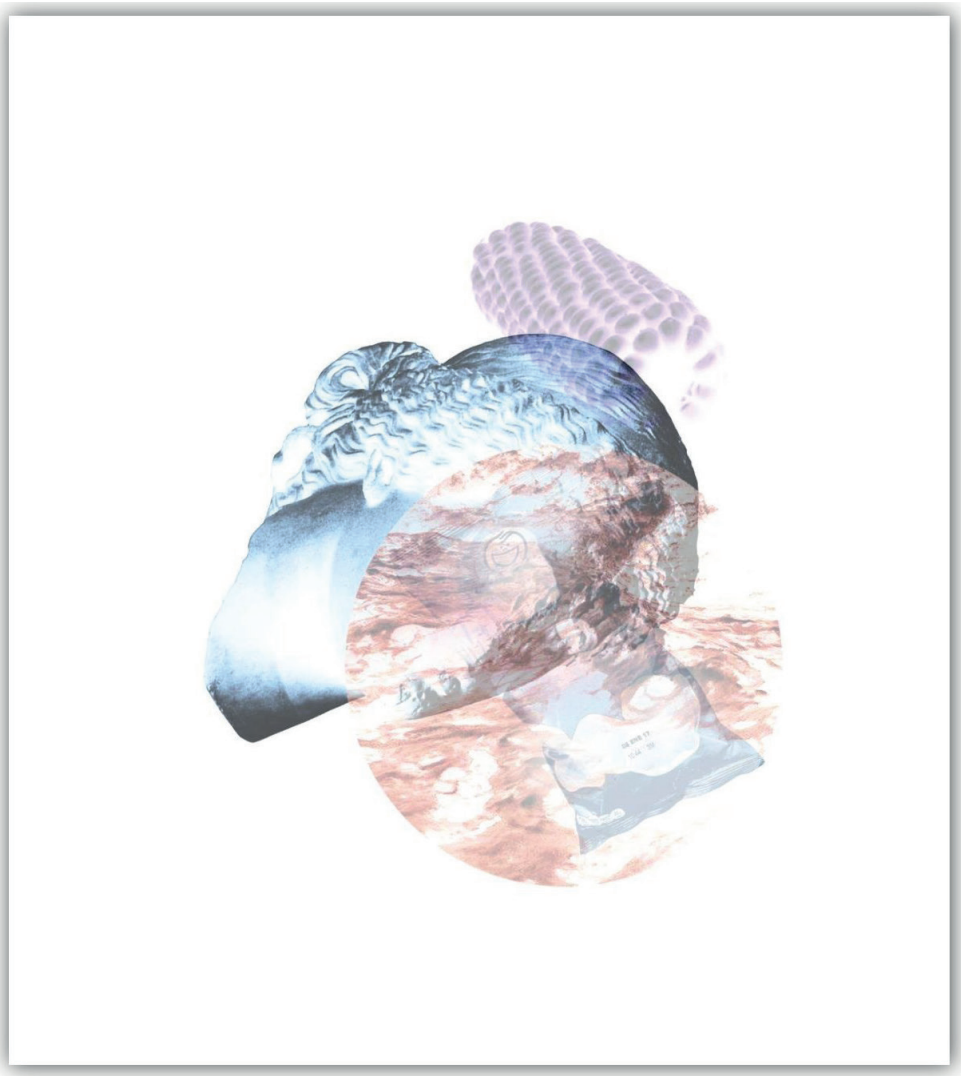
RIGOBERTO CAMACHO

Impresión digital sobre papel vegetal.
100 x 90cm 1/3.

Zea Mays. Original de América tropical

(Maíz, millo)
1. m. Planta de la familia de las gramíneas, con el tallo grueso, de uno a tres metros de altura, según las especies, hojas largas, planas y puntiagudas, flores masculinas en racimos terminales y las femeninas en espigas axilares resguardadas por una vaina. Es indígena de la América tropical, se cultiva en Europa y produce mazorcas con granos gruesos y amarillos muy nutritivos.

Impresión digital sobre papel vegetal donde se hace una composición utilizando el maíz junto a elementos posicionados en nuestra cultura visual. Los colonizadores del nuevo mundo lo traen a España, desde ahí se expande a toda Europa.



CRUCE V

RIGOBERTO CAMACHO

Impresión digital sobre papel vegetal.
100 x 90cm 1/3.

Hordeum vulgare. Original de Egipto

(Cebada)
1. f. Planta anual de la familia de las gramíneas, parecida al trigo, con cañas de algo más de 60 cm, espigas prolongadas, flexibles, un poco arqueadas, y semilla ventruda, puntiaguda por ambas extremidades y adherida al cascabillo, que termina en arista larga, y que, entre otros usos, sirve de alimento a diversos animales.

Impresión digital sobre papel vegetal donde se hace una composición utilizando el cereal procesado y convertido en cerveza. Se cuestiona la forma en que se consolidan los elementos en las sociedades.
La cerveza hace presencia en España en el siglo XV.



CRUCE VI

RIGOBERTO CAMACHO

Impresión digital sobre papel vegetal.
100 x 90cm 1/3.

El jengibre o kión (Zingiber officinale).
Original de los bosques tropicales de la India

1.f.Planta de la India, de la familia de las cingiberáceas, con hojas radicales, lanceoladas, casi lineales, flores en espiga, de corola purpúrea, sobre un escapo central de 40 a 60 cm de alto, fruto capsular bastante pulposo y con varias semillas, y rizoma del grueso de un dedo, algo aplastado, nudoso y ceniciento por fuera, blanco amarillento por dentro, de olor aromático y de sabor acre y picante como el de la pimienta, y que se usa en medicina y como especia.

El fruto del jengibre toma formas fantásticas, irregulares y complejas, volúmenes que nos recuerdan a seres inanimados.
El estudio de su estructura a través del dibujo, evoluciona desde el análisis de su forma a la simplificación y esencia.



ZINGIBER OFFICINALE (JENGIBRE)

MARTA DE CAMBRA

Técnica mixta.
15 dibujos de 21 x 14 cm.



JENGIBRE I (ZINGIBER OFFICINALE)

MARTA DE CAMBRA

Pastel sobre papel, lápices grasos y tinta.
77 x 100 cm



KION (JENGIBRE II)

MARTA DE CAMBRA

Barra de lápiz y tinta sobre papel.
77 x 100 cm.

Illicium verum. Original de China

1. El Illicium verum, (anís estrellado) es un árbol perenne nativo de la pequeña región suroeste de China. Los frutos, que presentan forma de estrella, se cosechan momentos antes de la maduración.

La belleza geométrica del anís, su forma estrellada, su elegancia, guarda en su interior el juego de la luz y la sombra entre las semillas atrapadas por la corteza dura y áspera. En su sencillez y orden, esta pequeña joya de la naturaleza, brilla en dorados.



ANÍS

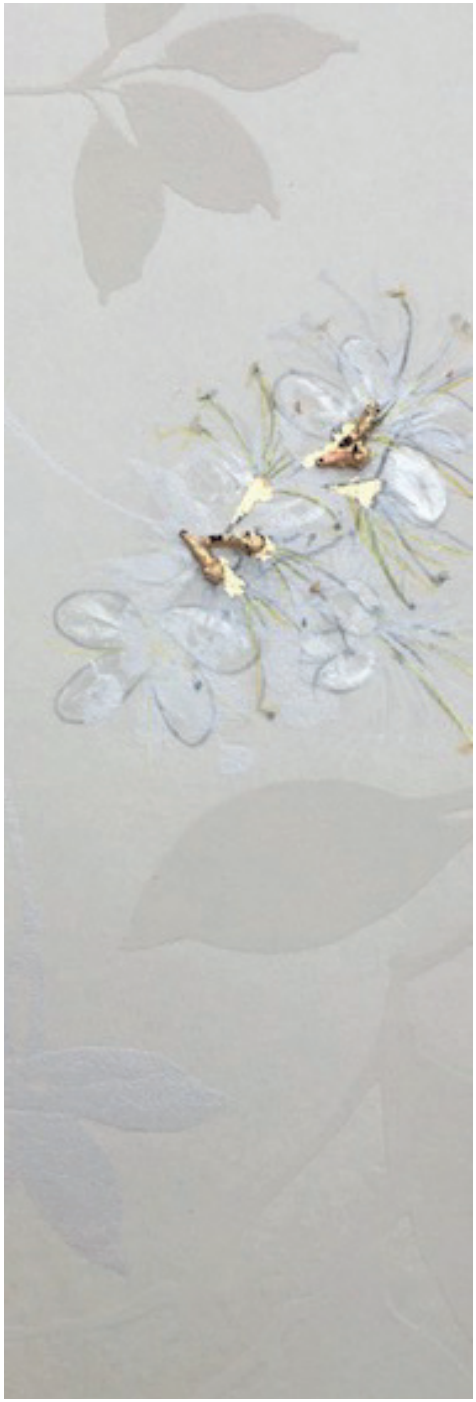
MARTA DE CAMBRA

Pintura de laca sobre papel pintado, con falso pan de oro y cobre. 47 x 15 cm.

Syzygium aromaticum.
Original de las Islas Molucas.

1. m. Capullo seco de la flor del clavero. Tiene la forma de un clavo pequeño, con una cabeza redonda formada por los pétalos y rodeada de cuatro puntas, que son las divisiones del cáliz, de color pardo oscuro, de olor muy aromático y agradable, y sabor acre y picante. Es medicinal y se usa como especia en diferentes condimentos.

El clavo, cáliz mínimo y prismático se convirtió en el siglo XVI en el objetivo principal de la Expedición Magallanes y Elcano.



CLAVO

MARTA DE CAMBRA

Pintura de laca sobre papel pintado, con falso pan de oro y cobre. 41 x 15 cm.

Canna Indica. Sudamérica y Centroamérica ("Perú")

(Canna Edulis, Achira, Caña India, Caña coro, Lengua de Dragón)
Planta perenne de la familia de las cannáceas, con rizoma carnoso y ramificado, y tallos aéreos envueltos por las vainas de las hojas que pueden medir de 1 a 3 metros de altura

Es una planta ornamental que tiene grandes aplicaciones fuera del jardín, ya que la mayor parte de la planta es comestible. Como curiosidad, en Colombia se utiliza para extraer almidón, utilizado en la fabricación de bizcochos y otros dulces. También tiene múltiples utilidades medicinales.

Sus semillas también se utilizan para realizar todo tipo de bisutería, como collares, pulseras, rosarios…

Pintura con base de cera representando esta planta con flores y hojas de gran belleza. Elección del rojo por simbolizar alegría, pasión, viveza, adecuado a lo que esta planta transmite.



CANNA INDICA

MÓNICA CERRADA

Encaústica sobre tabla.
81 x 122 cm.

Hoja. (folia)

1. f. Cada una de las láminas, generalmente verdes, planas y delgadas, de que se visten los vegetales, unidas al tallo o a las ramas por el pecíolo o, a veces, por una parte basal alargada, en las que principalmente se realizan las funciones de transpiración y fotosíntesis.

Representación a gran escala de una hoja para destacar esas pequeñas partes que componen un todo. La hoja es única y a la vez se repite incontables veces en un árbol o planta. Es su multiplicación la que da al conjunto la forma global de lo que es. Las hojas de las plantas y de los árboles tienen infinidad de formas curiosas. Todas parecen decorar al árbol o a la planta. Son su vestido.



HOJA I

MÓNICA CERRADA

Talla en madera de Mbero.
75 x 25 x 12 cm.

Azafrán. Original de Sudoeste de Asia

(Crocus Sativus)
1. m. Planta de la familia de las iridáceas, con rizoma en forma de tubérculo, hojas lineales, perigonio de tres divisiones externas y tres internas algo menores; tres estambres, ovario triangular, estilo filiforme, estigma de color rojo anaranjado, dividido en tres partes colgantes, y caja membranosa con muchas semillas. Procede de Oriente y se cultiva en varias provincias de España.

2. m. Estigma de las flores del azafrán, usado como condimento y en medicina.

Representación a gran escala de la pequeña flor de donde se extrae el azafrán para resaltar la importancia de esta especia tan valorada llamada "oro rojo" por su enorme precio: de su pistilo solo se obtienen 3 estambres que son la especia en sí.



AZAFRÁN

MÓNICA CERRADA

Talla en madera de Abedul.
41 x 43 x 6,5 cm.

Semilla. (seminia)

1. f. Parte del fruto de las fanerógamas, que contiene el embrión de una futura planta, protegido por una testa, derivada de los tegumentos del primordio seminal.

2. f. Grano que en diversas formas produce las plantas y que al caer o ser sembrado produce nuevas plantas de la misma especie.

3. f. Fragmento de vegetal provisto de yemas, como tubérculos, bulbos, etc.



SEMILLA

MÓNICA CERRADA

Talla en madera de Abedul.
26,5 x 22 x 18 cm.

Alstroemeria (Lirio del Perú)

Azucena)
1. f. Planta perenne de la familia de las liliáceas, con un bulbo del que nacen varias hojas largas, estrechas y lustrosas, tallo alto y flores terminales grandes, blancas y muy olorosas, y cuyas especies y variedades se diferencian en el color de las flores y se cultivan para adorno en los jardines.

Pintura al óleo sobre tabla en gama de blancos y tonos claros con la que se busca representar la luminosidad característica de esta flor.

Su nombre fue escogido por el científico, naturalista, botánico y zoólogo sueco Carlos Linneo en honor a su amigo, el también botánico sueco barón Clas Alströmer. Alströmer recolectó las semillas en un viaje a Sudamérica en 1753.



ALSTROEMERIA

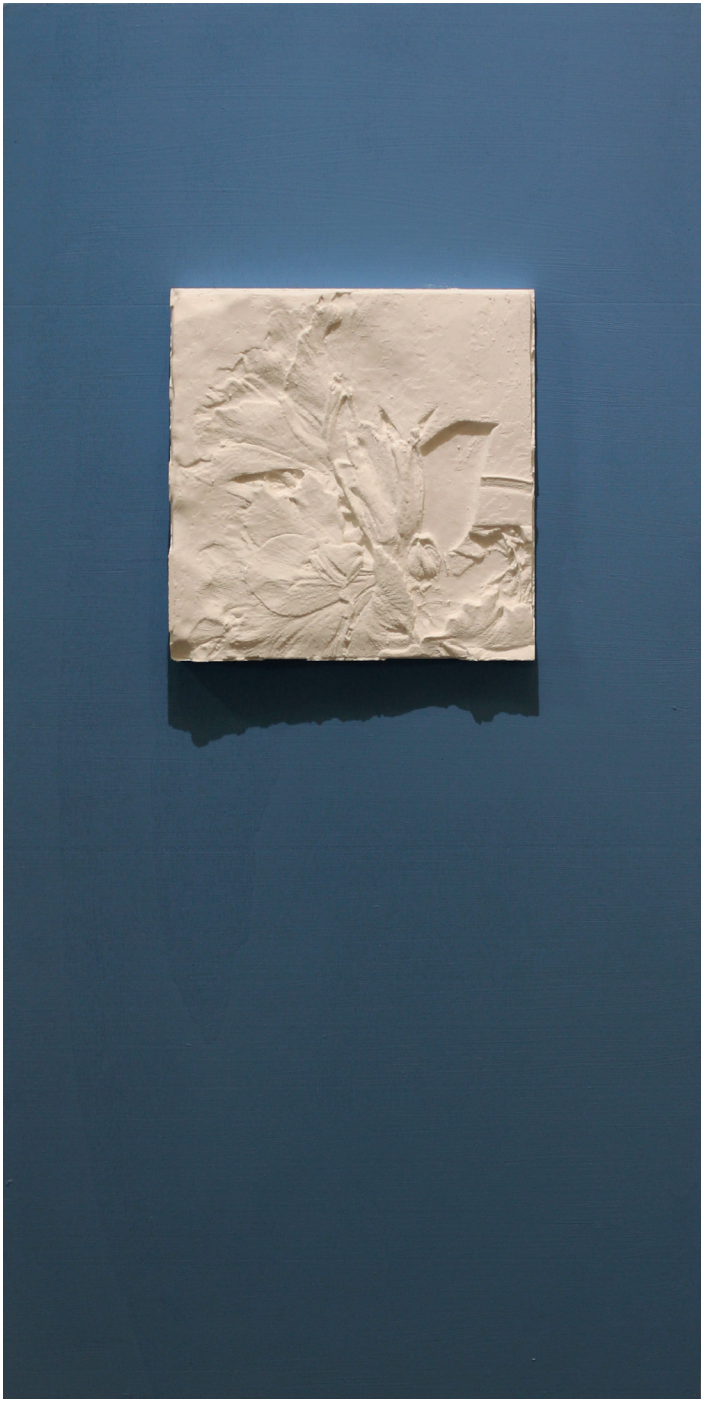
JOSÉ CARLOS ESPINEL

Óleo sobre tabla.
60 x 80 cm.

Alstroemeria. Original de Perú

(Azucena)
1. f. Planta perenne de la familia de las liliáceas, con un bulbo del que nacen varias hojas largas, estrechas y lustrosas, tallo alto y flores terminales grandes, blancas y muy olorosas, y cuyas especies y variedades se diferencian en el color de las flores y se cultivan para adorno en los jardines.

Su nombre fue escogido por el científico, naturalista, botánico y zoólogo sueco Carlos Linneo en honor a su amigo, el también botánico sueco barón Clas Alströmer. Alströmer recolectó las semillas en un viaje a Sudamérica en 1753.



ALSTROEMERIA (LIRIO DEL PERÚ)

JOSÉ CARLOS ESPINEL

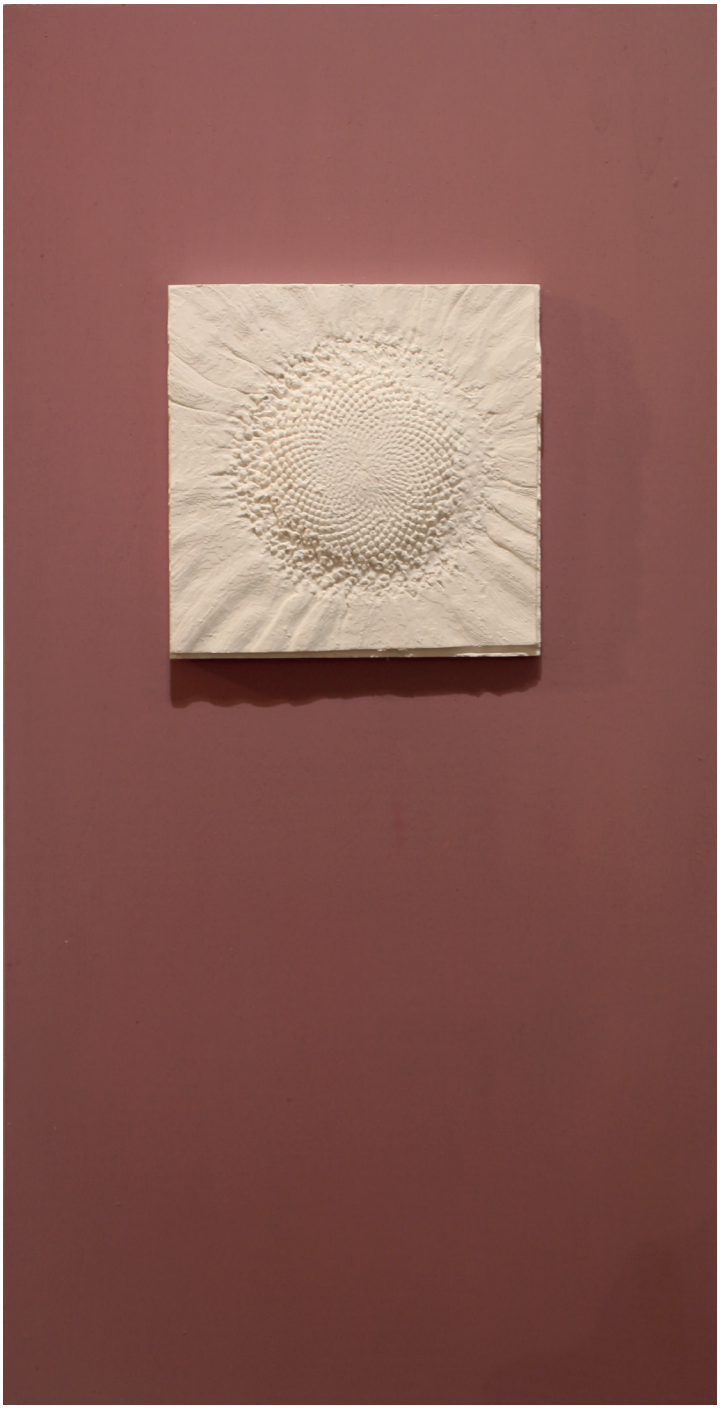
Impresión 3D en PLA y vaciado en exaduro sobre tabla. 30 x 60 cm.

Girasol. Original de América.

(De girar y sol, por la propiedad que tiene la flor de irse volviendo hacia el Sol).

1. m. Planta anual oriunda del Perú, de la familia de las Compuestas, con tallo herbáceo, derecho, de unos tres centímetros de grueso y cerca de dos metros de altura, hojas alternas, pecioladas y acorazonadas, flores terminales, que se doblan en la madurez, amarillas, de dos a tres decímetros de diámetro, y fruto con muchas semillas negruzcas, casi elipsoidales, comestibles, y de las que puede extraerse un aceite bueno para condimento. Se cultiva para la obtención del aceite, y en menor escala para consumir las semillas.

Francisco Pizarro encontró el girasol en Tahuantinsuyo (Perú, Bolivia, Ecuador), donde los nativos veneraban una imagen de girasol como símbolo de su dios solar. Los españoles llevaron figuras de oro de esta flor, así como semillas, a Europa a comienzos del siglo XVI, y desde allí se extendió a prácticamente todo el mundo, donde hoy es cultivado.



HELIANTHUS ANNUUS (GIRASOL)

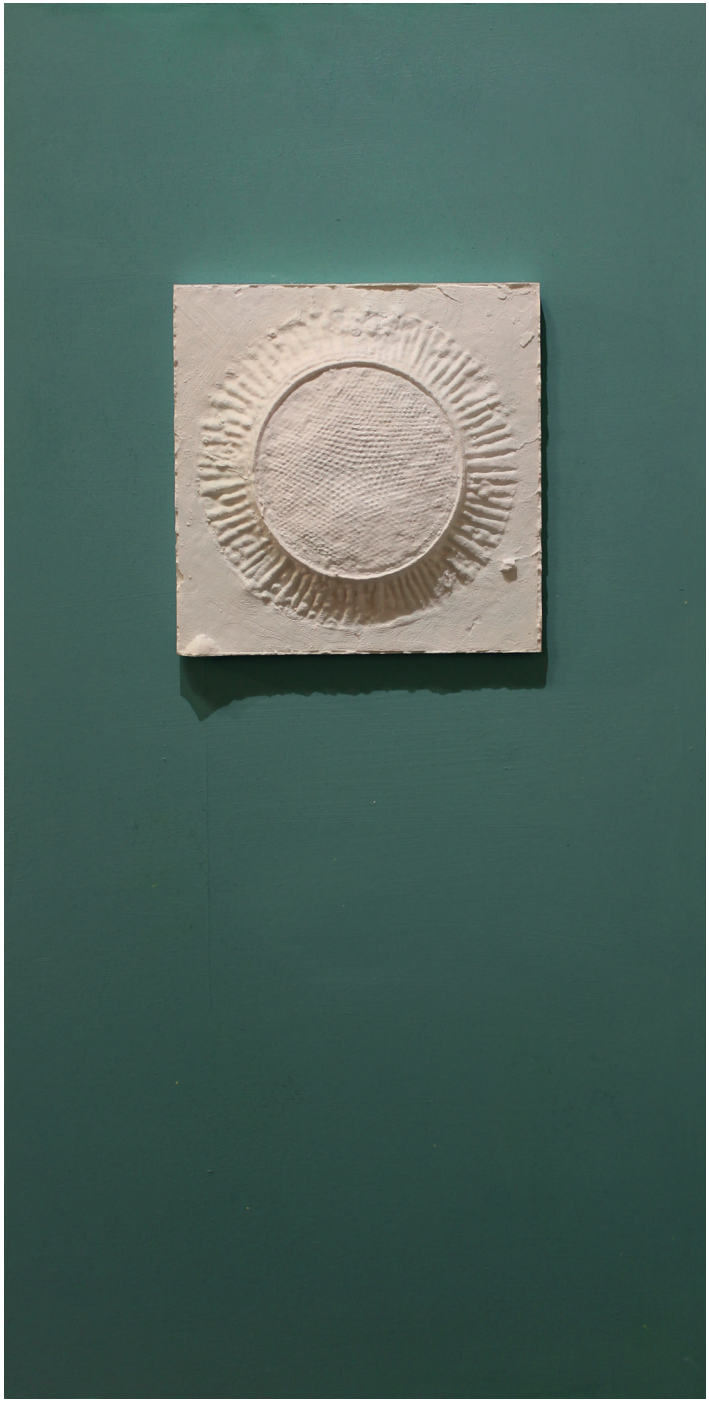
JOSÉ CARLOS ESPINEL

Impresión 3D en PLA y vaciado en exaduro sobre tabla. 30 x 60 cm.

Planktoniella sol (Diatomea). Océano Pacífico.

(Diatomea)
1. f. Bot. Alga unicelular, que vive en el mar, en el agua dulce o en la tierra húmeda, y que tiene un caparazón silíceo formado por dos valvas de tamaño desigual.

Aunque esta especie de diatomea se encuentra distribuida mundialmente en todos los océanos, su presencia es muy abundante en aguas del Pacífico.
Esta obra pretende resaltar estos seres unicelulares que, aunque insignificantes para el ojo humano, son fundamentales para nuestra existencia ya que absorben la mayor parte del CO2 de la atmósfera convirtiéndolo en el oxígeno que respiramos.
La selección de esta especie en particular se ha realizado por su similitud estética con el girasol, con el que además comparte nombre.



PLANKTONIELLA SOL (DIATOMEA)

JOSÉ CARLOS ESPINEL

Impresión 3D en PLA y vaciado en
exaduro sobre tabla. 30 x 60 cm.

Tabaco. Original de Sudamérica
(Perú-Ecuador)

1. m. Planta de la familia de las solanáceas, originaria de América, de raíz fibrosa, tallo de 50 a 120 cm de altura, velloso y con médula blanca, hojas alternas, grandes, lanceoladas y glutinosas, flores en racimo, con el cáliz tubular y la corola de color rojo purpúreo o amarillo pálido, y fruto en cápsula cónica con muchas semillas menudas. Toda la planta tiene olor fuerte y es narcótica.
Tiene muy distintos usos: en farmacia y medicina, masticado, esnifado en su forma de rapé, cocidas en infusión y como insecticida para ciertas plagas, pero la más popular es el consumo de sus hojas secas que se pueden fumar.

Las cabezas realistas llevan colocadas una mascarilla protegiendo su boca y nariz en alusión al consumo de derivados del tabaco, principalmente de la nicotina, como una sustancia nociva dependiendo de la cantidad suministrada.



NICOTINA

PEDRO TERRÓN

Técnica mixta
48 x 30 x 9 cm

Pimiento. Original de México

(Pimentón)
1. m. Polvo que se obtiene moliendo pimientos encarnados secos.

Su color y grano recuerda a los diferentes pigmentos que varias culturas utilizaron asimilando su representación a lo más sagrado y/o triunfante. Hay restos de calaveras y huesos untados con pigmentos de cinabrio desde la prehistoria.
El pimentón es seleccionado tanto por su valor culinario como por su color. Hoy es la especie de mayor consumo en algunos lugares

La imagen da las dos cabezas representan a los comerciantes de los gremios medievales que comerciaban con las especias y que alcanzarían posteriormente en Europa los niveles altos de las sociedades burguesas. Están adornadas con golas, símbolos de su estatus.



COLOR SAGRADO

PEDRO TERRÓN

Escayola sobre tabla
30 x 48 x 8 cm



www.ucm.es/ar-te-co